

COMMERCE DRUMMOND



ORGANE OFFICIEL DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DU COMTÉ DE DRUMMOND

“SERVIR LA COLLECTIVITÉ”

VOL. XXII — No 3

AVRIL 1974

DRUMMONDVILLE

FAITES PROFITER VOS CONNAISSANCES

La semaine dernière, nous recevions à notre secrétariat permanent, une brochure intitulée: “Guide du fournisseur du ministère des Approvisionnements et Services” et afin de vous donner quelques renseignements, il nous fait plaisir de vous livrer l’introduction:

Le ministère fédéral des Approvisionnements et Services (MAS) achète chaque année, par l’intermédiaire de son administration des approvisionnements, pour le compte des ministères et organismes de l’État, des biens et des services d’une valeur de plus d’un milliard de dollars.

Cette brochure se veut un guide pour les entreprises canadiennes qui désirent soumissionner les contrats du MAS et ainsi participer aux affaires de l’État (si vous êtes dans l’imprimerie, ne manquez pas de lire la brochure correspondante “L’Administration fédérale et les marchés d’imprimerie”, publiée par le MAS). Toutefois, elle ne prétend pas répondre à toutes les questions et n’englobe pas les particularités inhérentes aux achats hautement techniques tels que l’armement militaire et les systèmes électroniques élaborés; à cause de la nature complexe de ces besoins, les procédures ordinaires sont alors souventefois modifiées.

Le MAS achète des produits et des services dans tous les domaines imaginables. Les pages qui suivent expliquent comment se faire inscrire sur une ou plusieurs listes du MAS parmi les milliers de listes individuelles de fournisseurs de biens ou de services, la façon de procéder du ministère en ce qui concerne les appels d’of-

fres, les soumissions et les contrats, et traitent d’autres questions qui sauront vous intéresser.

Nous voulons que vous sachiez que tous ceux qui, au Canada, peuvent fournir les biens et assurer les services dont nous avons besoin, ont le droit de soumissionner les marchés de l’État suivant des modalités peu compliquées. Le MAS s’efforce par tous les moyens de veiller à ce que les entreprises compétentes de toutes sortes, quelle que soit leur envergure (95% des contrats adjugés par le MAS ont une valeur inférieure à \$10,000) ou leur situation géographique, aient des chances égales de faire affaires avec le ministère.

Les activités d’achat de l’administration des approvisionnements reflètent les méthodes utilisées en vue de répondre aux besoins des différents ministères et organismes fédéraux répartis dans tout le pays. Certains articles sont stockés dans les centres d’approvisionnement régionaux, d’autres parviennent aux ministères par le biais d’offres permanentes selon lesquelles ils peuvent adresser leurs commandes directement aux fournisseurs, à des prix et des conditions de livraison préalablement établis pour des périodes déterminées. Toutefois, pour la plupart des biens et services, des contrats sont adjugés à la suite de demandes reçues des utilisateurs.

Pour plus de renseignements concernant ce ministère des Approvisionnements et Services Canada, veuillez vous adresser à M. J.J. Tevlin, secrétaire de l’administration des approvisionnements, 123, rue Slater, Ottawa (Ont.), K1A 0S5.

LUNDI 22 AVRIL — 18h30 (6h30 P.M.)

DÎNER-CAUSERIE

MANOIR DRUMMOND

DÎNER-CAUSERIE MIXTE DU 22 AVRIL, 1974

Tous les membres sont invités à se rendre au Manoir Drummond pour assister à ce dîner-causerie mixte qui se tiendra le lundi 22 avril, 1974, à 18h30.

À cette occasion, nous aurons comme conférencier de marque, M. Jacques-Yvan Morin, chef de l'Opposition. Sa conférence sera intitulée: "Le rôle de l'Opposition dans le contexte politique actuel".

DÈS MAINTENANT, faites la réservation de vos billets pour ce dîner-causerie mixte en téléphonant au secrétaire de la Chambre de Commerce au numéro 472-5245; nous ferons la livraison avec plaisir.



Notes biographiques de M. Jacques-Yvan Morin
Député de Sauvé et chef de l'Opposition
à l'Assemblée nationale

Né à Québec en 1931, monsieur Jacques-Yvan Morin, député de la circonscription de Sauvé depuis 1973, est chef de l'Opposition à l'Assemblée nationale du Québec.

Monsieur Morin fit ses études supérieures à l'Université de Montréal, ainsi qu'aux Universités McGill, Harvard et de Cambridge. Admis au Barreau du Québec en 1952, il exerça la profession d'avocat pendant quelques années avant de se consacrer à l'enseignement du droit international et du droit constitutionnel. À trois reprises professeur invité à l'Université de Paris, il dirigea, en 1969, l'Institut européen des Hautes études internationales, à Nice. De 1964 à 1968, il fut membre de la Cour internationale d'arbitrage, dont le siège est à La Haye, aux Pays-Bas.

Au Québec, il arbitre de nombreux griefs du travail, tout en devenant président de la section de Montréal de l'Association de droit international, poste qu'il occupe encore.

En 1964, monsieur Morin est l'un des principaux animateurs de la campagne qui conduit au rejet de la "formule Fulton-Favreau", laquelle aurait institué un mode d'amendement de la Constitution canadienne. De 1966 à 1969, il préside Les États-Généraux du Canada-Français, qui concluent à la nécessité pour le Québec de recouvrer tous les pouvoirs de gouvernement qu'une nation doit posséder pour se développer pleinement par elle-même. Candidat défait du Parti québécois dans l'ancienne circonscription de Bourassa en 1970, monsieur Morin accède, l'année suivante, à la présidence du Mouvement National des Québécois, poste qu'il occupe jusqu'en 1973.

Marié à Élizabeth Gallat, il est père de deux fils. Son père, monsieur Arsène Morin, a été pendant 45 ans au service du gouvernement du Québec, dont 14 comme secrétaire d'Honoré Mercier. Québec, le 5 décembre 1973

COMMERCE DRUMMOND

Organe officiel de la Chambre de Commerce du Comté de Drummond

Casier Postal 188, Drummondville, P.Q.

Tél. 472-5245



EXÉCUTIF: président: Dr André Allaire; vice-président: M. Gérald Ruel; directeur: M. Denis Beaudoin; directeur-gérant: M. W.-Majella Croteau; ex-officio: Me Gérard Fradet.
DIRECTEURS: M. Robert Savoie, ing., M. Laurier Rousseau, M. Gabriel Boisjoli, Mme Monique Levac, Me Germain Jutras, M. Claude Desautels.
PRÉSIDENTS DE COMITÉS: M. Claude Verrier, M. Bernard Duchesne.
SECRETARIAT: Mme Gisèle Jones, secrétaire.



VERRIER, RICHARD, HÉBERT & CIE

COMPTABLES AGRÉÉS
Téléphone: (819) 478-1484
C.P. 130

René Verrier, c.a.
Maurice Richard, c.a.
Charles-H. Hébert, c.a.
Paul-E. Corriveau, c.a.
André Verrier, c.a.

250, rue Lindsay,
Drummondville, Québec.



BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE
Paul A. Goyette

242 RUE HÉRIOT
DRUMMONDVILLE, P.Q.

Gilles Marcoux

LES GALERIES DRUMMOND
355 BOUL. ST. JOSEPH
DRUMMONDVILLE, P.Q.

FRADET, FRADET & JEAN

NOTAIRES ET CONSEILLERS
JURIDIQUES

Tél. 478-4187 — Code 819
215, rue Lindsay
Drummondville, P.Q.

SOLIDARITÉ DANS LE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

LES CAISSES POPULAIRES
DESJARDINS
DU GRAND DRUMMONDVILLE

L'ENTREPRISE EN 5 MINUTES

Cet article traite du système que nous utilisons en affaires, à savoir: le système de "l'entreprise concurrentielle".

Certains l'appellent "l'entreprise privée", d'autres "l'entreprise individuelle". Nombreux furent ceux qui parlaient de "la libre entreprise" et certains le font encore. Mais de nos jours, il n'y a plus rien de "libre", d'entièrement libre. Plus les individus et les entreprises sont réglementés, plus ils perdent de liberté.

Nous avons rédigé cet article pour plusieurs raisons, mais avant tout pour mettre les choses au point en mentionnant quelques faits sur ce système dont on parle tant aujourd'hui. Nous croyons qu'une discussion informée est une saine discussion.

Pour ceux qui ont foi en l'entreprise concurrentielle, en dépit de ses imperfections, nous espérons qu'il rafraîchira leurs convictions. Pour ceux qui doutent, il leur fournira des faits grâce auxquels ils pourront départager les arguments contradictoires dont on parle tant aujourd'hui. Et pour ceux qui brandissent des placards "contre le système", il les éclairera sur ce qu'ils contestent.

Qu'est-ce que l'entreprise concurrentielle ?

Une définition complète exigerait beaucoup plus que cinq minutes; mais nous nous sommes fixés une limite.

L'entreprise concurrentielle est un système commercial qui offre des possibilités à l'initiative individuelle et qui favorise l'efficacité puisqu'il se trouve régi par le principe de l'offre et de la demande plutôt que par des lois gouvernementales.

Ce système laisse groupes et individus risquer leurs idées et leurs capitaux. Il leur permet d'offrir leur version de biens et services au consommateur. Si celui-ci les trouve à son goût, il leur permettra d'encaisser un profit en échange des risques qu'ils ont pris.

Ce système expose également ces mêmes groupes et individus à rencontrer "dame faillite" au premier tournant.

Par contre, dans un système socialiste, le marché se régit en fonction d'un plan directeur et la liberté de se lancer en affaires ou de s'en retirer y est plutôt limitée. C'est le gouvernement, et non le consommateur, qui décide de la production de chaque article et qui ordonne ensuite aux manufacturiers de produire.

Cela semble logique à première vue jusqu'à ce qu'ayant besoin d'un bracelet-montre, vous découvriez que les usines ne produisent plus que des horloges de cuisine.

Quelles sont les points forts de notre système ?

Il découle de ce que nous venons de dire que l'une de ses principales forces réside dans notre contrôle du marché. Notre système est plus conscient de nos besoins puisque le marché est régi par le consommateur et non par le gouvernement. L'entreprise concurrentielle nous laisse libres de choisir entre les divers styles et modèles d'un même produit. Acheter devient donc plus intéressant et on évite ainsi que tout le monde ait à porter "le même manteau noir".

L'entreprise concurrentielle favorise la compétition et l'efficacité. Chaque dollar disponible du consommateur stimule une concurrence active chez les producteurs qui se voient engagés dans une recherche continue d'améliorations visant à fournir de meilleurs produits. Et de cette lutte, le consommateur sort toujours gagnant.

Notre système est le plus libéral qui soit. Il offre à l'individu la possibilité de se risquer librement en affaires et l'encourage à mettre son initiative et ses talents à profit dans l'espoir d'en retirer des profits, s'il réussit.

Quelles en sont les faiblesses ?

Tout comme les gens qui le composent, le système concurrentiel n'est pas parfait. Certains disent qu'il permet d'engraisser des "gros bonnets" à un bout de l'éventail social et qu'il maintient un solide noyau de pauvreté à l'autre extrémité alors que les autres systèmes tentent plutôt d'égaliser les niveaux de vie. C'est peut-être vrai.

Mais, d'autre part, les profits sont lourdement imposés dans notre système et ces impôts sont réorientés vers l'élimination de la pauvreté; si bien que le résultat est le même, sinon meilleur. Il est curieux de noter que les pays qui ont adopté le système concurrentiel ont les niveaux de vie les plus élevés.

Il arrive parfois que l'aspect concurrentiel de ce système entraîne une publicité coûteuse, tapageuse et même agaçante. Mais au moins, nous avons le choix. Les biens et services jugés inacceptables disparaissent vite du marché. Cela vaut quand même mieux qu'un catalogue qui ne mentionnerait qu'un modèle de chaque article.

Il y a bien sûr, la pollution de l'environnement, le chômage et toute la gamme des problèmes actuels. Mais toutes les nations du globe sont logées à la même enseigne, quel que soit leur système économique.

L'entreprise concurrentielle est-elle le meilleur choix ?

Encore faudrait-il en trouver un meilleur. Les régimes socialistes eux-mêmes essayent d'introduire certaines formes d'encouragement dans leurs systèmes afin d'améliorer leur productivité. Ils ont découvert que peu de gens sont disposés à fournir un effort supplémentaire sans s'attendre à être rétribués en conséquence. Ils constatent par ailleurs que le travailleur est lent à innover par lui-même ou à investir son temps et son énergie pour développer de nouvelles idées puisque tout ce qu'il peut vraiment espérer n'est qu'une tape d'encouragement sur l'épaule et peut-être une médaille. Et on ne se nourrit pas de médailles!

À bien y penser, cet article que vous lisez est lui-même un bon exemple des avantages de l'entreprise concurrentielle.

Nous n'étions pas obligés de l'écrire, mais nous avons choisi de le faire.

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS RÉSERVATIONS QUE NOUS AVONS REÇUES À DATE

NOM DE L'ORGANISATION	ÉVÈNEMENT	DATE
Jeune Chambre de Drummondville	Soirée des Personnalités de l'Année	6 avril, 1974
Club d'Administration Industrielle	Élections. Thème de la soirée: "Les communications"	16 avril, 1974
Club Richelieu	Radiothon Richelieu	3 mai, 1974
Club d'Administration Industrielle	Soirée sociale mixte	4 mai, 1974
Club Rotary	Clôture des activités 1973-74	
	Rôtisserie Rotary	Juin, 1974

Nous n'étions pas obligés de choisir tel papier ou telle encre. Notre choix s'est fait en fonction de la qualité, du prix, des délais de livraison et d'autres facteurs entre divers producteurs concurrents.

De plus, vous n'êtes pas obligé de le lire, ou d'y réfléchir ou même d'être d'accord avec cet article (bien que nous l'espérons).

En allant bien au fond des choses, l'important, n'est-ce pas la liberté de faire un choix ?

Texte Chambre de Commerce du Canada

IMPORTANT

Cher membre,

Comme vous le savez sans doute, votre Mouvement la Chambre de Commerce du Comté de Drummond jouit d'un prestige assez évident auprès des autorités gouvernementales.

À maintes occasions, l'on fait appel à notre Mouvement pour que l'on puisse désigner certains de nos membres qui pourraient siéger sur des Conseils d'Administration, Commissions, Groupes d'Études, etc.

Afin de nous faciliter la tâche, toute personne intéressée devrait remplir le questionnaire ci-joint et nous le retourner dans le plus bref délai à l'adresse suivante:

Chambre de Commerce
du Comté de Drummond
Casier postal 188, (201 St-Jean)
Drummondville, P.Q.

QUESTIONNAIRE

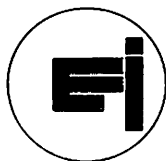
NOM:

ADRESSE:

TÉLÉPHONE: ÂGE:

PROFESSION OU
GENRE DE TRAVAIL:

Tout membre désirant être commanditaire dans cette publication est prié de communiquer au secrétariat de la Chambre de Commerce au numéro de téléphone 472-5245.



les éditions graphiques inc.

ÉDITEURS - IMPRIMEURS - LITHOGRAPHES
DÉPLIANTS COULEURS

1330, rue Michaud

Tél. 472-1171

CARTE D'AFFAIRES

hamel, ruel & associés

INGÉNIEURS-CONSEILS

PLACE DU CENTRE
150 MARCHAND, SUITE 600
DRUMMONDVILLE, QUÉ.
TÉL. (819) 478-8191

H. CROTEAU LTÉE

LINGERIE ET CHAUSSURES
FAMILIALES

198 Lindsay
Drummondville, P.Q.



La Première Banque Canadienne

Banque de Montréal

Qu'est-ce qu'on
peut faire pour vous?

Jean Chénier, gérant
221, rue Hériot
Drummondville, P.Q.

OSTIGUY, BEUCHEMIN, BÉLIVEAU ET CIE

JEAN OSTIGUY, C.A.
LÉO-PAUL BEUCHEMIN, C.A.
ROBERT BÉLIVEAU, C.A.

COMPTABLES AGRÉES

480, rue Saint-Jean
Drummondville
Tél. 478-2541



CANADA VALVE LIMITED

DRUMMONDVILLE, QUÉ.

"LA VIE EST BELLE"

GEORGES PLAMONDON LTÉE

1, Ave. Plamondon
Drummondville, P.Q.
Tél. 819 - 472-3347

TÉL.: (819) 477-2608

Bureau d'Évaluation G. Perron Enr.

ÉVALUATION - EXPROPRIATION

Important
Réforme Fiscale, Jour de l'évaluation

GÉRARD PERRON
ÉVALUATEUR AGRÉÉ

492, RUE ST-JEAN
DRUMMONDVILLE, P.Q.

COMMERCE DRUMMOND
C.P. 188 — DRUMMONDVILLE, P.Q.